

ÉFAI

Web Action WA 43/06; AI Index ASA 30/001/2006

Start date: 25/11/06

Web Publisher Category: (eg SVAW)

Text in red are comments for translators – please do not translate these, but leave (in English) in the translated document so the web team can easily identify parts of the document when creating the web page.

NB: Remove ALL the text in red when entering the documents into AIDOC (including this note)

[Action title]

Mongolie

D'autres refuges doivent être financés à partir de budgets publics

[Action text]

En Mongolie, on estime que la violence domestique affecte une femme sur trois, et cette proportion augmente. Pourtant, il n'existe dans ce pays que quatre refuges permettant d'accueillir les victimes de telles violences.

L'un de ces refuges se trouve à Oulan-Bator, la capitale. Jusqu'à une date récente, cet établissement n'avait pas reçu sa part de financement gouvernemental pour 2006. Le gouvernement ne fournit que 10 p. cent du financement du refuge. Le reste provient de dons privés.

Lorsque ce refuge s'est ouvert en 1995, il disposait de quatre lits. Désormais, il en compte 20. Chaque année, le centre offre à environ 240 femmes et enfants un secours et une sécurité, mais aussi des accompagnements et des formations. Pour nombre de personnes, cet établissement est devenu un véritable foyer, pendant quelques semaines, plusieurs mois, voire des années. Le refuge s'engage à aider les femmes aussi longtemps qu'elles en ont besoin.

Les femmes sont dirigées vers ce centre via le 1903, la ligne d'assistance pour les affaires familiales, ou encore par le biais du service de consultation du Centre national contre la violence, une organisation non gouvernementale. Cet établissement n'offre pas seulement un soutien psychologique et une assistance sociale. Il aide également les femmes à devenir indépendantes financièrement en les aidant à trouver un travail.

ÉFAI

Malgré tous ses efforts, le refuge d'Oulan-Bator ne peut répondre aux demandes des centaines de femmes qui ont besoin d'aide dans ce pays. Du fait de la discrimination liée au genre, les femmes victimes de violences familiales ne bénéficient pas d'un soutien adéquat en Mongolie. Dans ce pays, une assistance financière est prévue pour les familles monoparentales et les groupes vulnérables. Il n'existe cependant aucune disposition de protection sociale pour les femmes qui fuient la violence domestique.

Il est nécessaire que les travailleurs sociaux des administrations locales s'impliquent davantage. Toutefois, il est encore plus important que le gouvernement alloue des fonds adéquats à la création de nouveaux refuges et au fonctionnement des refuges existants. Ainsi, les femmes fuyant la violence domestique auront une chance réelle de reconstruire leurs vies.

[Call to action]

Écrivez au Premier ministre, Miyegombo Enkhbold, et au ministre des Affaires sociales et du travail, Luvsan Odonchimed, pour leur demander d'allouer sans attendre les fonds nécessaires à la création de nouveaux refuges, ainsi qu'au fonctionnement des refuges existants.

[Sample letter]

Messieurs,

J'ai salué la mise en place des centres d'accueil pour femmes en Mongolie, en 1995. Le travail fourni par ces centres, qui assistent les femmes et enfants dont les vies ont été détruites par les violences familiales, est d'une importance vitale.

Toutefois, je suis préoccupé-e par le fait qu'il n'existe que quatre de ces refuges en Mongolie. Je vous engage à respecter vos obligations au regard de la Loi sur la violence domestique, et de prévoir dans le budget annuel national, à compter de 2007, les fonds nécessaires à la création immédiate de nouveaux refuges, ainsi qu'au fonctionnement des refuges existants, sur la totalité du territoire.

Cet appel s'inscrit dans le cadre de la campagne mondiale d'Amnesty International visant à marquer la Journée internationale pour l'élimination de la violence contre les femmes, le 25 novembre. La campagne met un accent particulier sur les centres d'accueil pour les victimes de violences domestiques.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma haute considération.

[Target contact details]

1)

Miyegombo Enkhbold
Premier ministre
Government House

ÉFAI

Sukhbaatar Square
Ulaanbaatar-210646
MONGOLIE
Courriel : enkhbold_m@mail.parl.gov.mn

2)
Luvsan Odonchimed
Ministre des Affaires sociales et du travail
Government building # 2
UN Street
Ulaanbaatar-210646
MONGOLIE
Courriel : odonchimed@mssl.pmis.gov.mn